

# Ç ĩñãŪíuòç êäiïòçò òuì ÐáéÝòuì Ëiãéóíéêiý áðü Ôñβôïiõ òiõ FreeBSD

Steve Price

steve@FreeBSD.org

`$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/releeng-packages/article.sgml,v 1.4`  
`2008/12/08 03:10:52 keramida Exp $`

Áðü òi Ūñëñi ðãñéãñŪòáé òçí ðñiòÝããéòç òçð ñŪããð ĩñãŪíuòçò òuì áðβòçíuì áéãüóãuì òiõ FreeBSD áéá òçí ðãñããüãð ĩéãð òççèðð ðiéuòçòãð òðëëiãðð ðáéÝòuì áéá òá áðβòçiá ĩÝóá áãéãðŪóóãòçò òiõ FreeBSD (CD-ROM áððß òç òóéãñið). Áðü òi êãβiãñi áðñòãéãñi ĩÝñiò ĩéãð ãiðéãéŪð ðiõ ãñβóéãóáé òá áñÝééiç, ĩá uðáí òáéééŪ ðiðéçññùéãñ ðá ðãñéãñŪòáé òçí áéããééãóãá ðiõ ðñçóéiñðiéãβóáé áéá òçí ĩãðããèððóéòç òçð òðëëiãðð òuì ðáéÝòuì òóí "Ports Cluster" òiõ FreeBSD.org, ðuð ĩðñiýi ĩá ñòëiéóóíýi ĩðiéããððiðã Ūééã ĩç÷áñiããðá áéá ĩá ðñçóéiñðiéçéiýi ĩá òiñ βãéi òñüði, ðuð ĩá ðñéóóíýi òá ðáéÝðá òá ñŪããð òóá ĩÝóá òçð áãéãðŪóóãòç, éãèðð éãé ðuð ĩðñiýi ĩá ãβñòi Ýéãã÷ié òóí òýññéi òuì ðáéÝòuì.

## 1 ĩãðããèððóéòç òuì ðáéÝòuì áðü òçí Óðëëiãð òuì Ports

Ç Óðëëiãð òuì Ports òiõ FreeBSD (<http://www.FreeBSD.org/ports>) áðñiðãéãβóáé áðü ðãñéóóüðãñã áðü 20,000 ðñiãñŪñiãðá, ãñãñiÝiá áðü òñβòiòð, ðiõ áβiáé áéãéÝóéiá áéá ðñβòç òóí FreeBSD. ĩé Ports Management Team <portmgr@FreeBSD.org> áβiáé òðãýðòñié áéá òçí òóñiðñçòç áñüð ðiðéçññüÝñiò ãÝiðñiò ðçããñiò èðáééã ðiõ ĩðñiãñ ĩá ðñçóéiñðiéçéãñ áéá ĩá äçñiéñãñçéiýi ĩãðããèuðóéiÝiá ðáéÝðá, òá ĩðñiã ðá òðñããýiòi èŪéã áðβòçiç Ýéãiòç òiõ FreeBSD.

### 1.1 Òi Cluster òuì Ports

Áéá ĩá áβiãóðã òβãñiñié uðé èŪéã ðáéÝòuì áãñ Ý÷áé ðñiãèðiãðá uðáí áβiãóáé ĩãèβ ĩá èŪðiéã áðβòçiç Ýéãiòç òiõ FreeBSD, èŪéã port ĩãðããèuððβããðáé òá Ýiá ĩá ðñééóü ðãñéãŪéëi chroot, ĩãééñiðãð ĩá Ūããéiòð òiòð éãðáéüñiòð /usr/local éãé /usr/X11R6. Óá ðñiãðáéóñiýiáá ðáéÝðá áãéãèβóóáíðáé òáí ðñiãðããèuðóéiÝiá ðáéÝðá ðñéi ĩãééñiðáé ç ĩãðããèððóéòç. ÁððÝð ĩé ðñiððiéÝóãéð áβiáé ðiõ áñéó÷ýiòi òçí ññéññòβá òçí áéããééãóãá ĩãðããèððóéòçò òiõ èŪéã ðáéÝòuì. ĩãééñiðãð òç ĩãðããèððóéòç èŪéã ðáéÝòuì òá Ýiá éãéãñü ðãñéãŪéëi, ĩðñiýiá ĩá áéÝãñiòiá uðé òá òðñããðóééŪ ãããñÝiá èŪéã ðáéÝòuì (uðüð ç èβóðá ĩá òá ðñiãðáéóñiýiáá ðáéÝðá) áβiáé áéñéãñ, éé Ýðóé áãñ éã äçñiéñãñβóñiðã ðiðÝ ðáéÝðá ðiõ ĩðñiãñ òá èŪðiéã òóóðñiãðá íá ãiðéãýiòi éãé òá Ūééã u÷é áñŪéiãã ĩá òá ðñiãñŪñiãðá ðiõ Ý÷iòi áãéãðáóóðáéãñ ðñéi.

Òi "Cluster òuì Ports" áéá òçí áñ÷éðáéðñiéèð x86 áðñiðãéãβóáé áððß òç òóéãñið áðü Ýiá éýñéi èüãñi (Dual Pentium III òóá 733MHz) éãé 8 ããððãñãýiòãð èüñiãñòð (Pentium III òóá 800MHz), ĩé ĩðñié èŪñiò òçí ĩãðããèððóéòç òuì ðáéÝòuì. ĩã áððŪ òá ĩç÷áñiããðá, ĩé ĩãðããèððóéòç üëñi òuì ports ðãññiãé ðŪñü áðü 24 ðñãð. ÁððŪ òá ĩç÷áñiããðá



print-cdrom-packages.sh

Áòòù òĭ āñ÷āβĭ āβĭáé Ÿĭá áĭóβāñāòĭ òĭò src/release/scripts/print-cdrom-packages.sh áðū òçĭ Ÿēäĭóc òòçĭ ĭðĭβā äĭòēāŷāòā.

scrubindex.pl

Áòòù òĭ ðñūāñāĭĭá áóáēñāβ áðū Ÿĭá INDEX āñ÷āβĭ òéò āñāĭŸò ðĭò āβĭáé ó÷āòéēŸò ĭā ðāéŸóá ðĭò āāĭ òðŪñ÷ĭòĭ. Áóáēñāβ āðβócò ēáé óá ðāéŸóá ðĭò áðāéòĭŷĭ óá XFree86. ŌÇĬĀĒŪŌÇ: ēá ðñŸðāé ĭá ñòēĭβóáòā òçĭ òēĭP òçò ĭāóáāēçòðò xdep āéá ĭá āāāáéùēāβòā ùòé ĭ āñēēĭùò Ÿēäĭócò āβĭáé òúóòùò.

setup.sh

Áòòù āβĭáé Ÿĭá āĭçèçòéēū script ðĭò ÷ñçóēĭĭðĭēāβóáé òòĭ bento cluster āéá ĭá ēáóāāŪóáē Ÿĭá áĭóβāñāòĭ òĭò ports tree ēáé òĭò áĭóβóĭĭē÷ĭò óāò áðū ðāéŸóá/distfiles.

Īéá ēβóóá áðū āēŸā÷ĭòò ðĭò ðñŸðāé ĭá ēŪĭáòā ēáé ñòēĭβóáéò ðĭò ðñŸðāé ĭá āēŸāĭáòā ðñēĭ óòĭā÷βóáòā āβĭáé:

1. Āēĭñēðóáò òĭ config āéá ĭá ðāñēŸ÷āé ðēçñĭòĭñβāò āéá ŷēĭòò òĭòò āβóēĭòò ðĭò Ÿ÷āòā, óá ĭāāŸèç òĭòò, ēáé áĭ ēŸēāòā ĭá ðāñēŸ÷ĭòĭ ðāéŸóá, distfiles, ēáé óá āŷĭ, P ēáĭŸĭá áðū óá āŷĭ.
2. Āāāáéùēāβòā ùòé Ÿ÷āòā óāPóáē òĭĭ ēáòŪēĭāĭ gen áĭ òðŪñ÷āé ēŪðĭēĭò ðāéēùò ēáòŪēĭāĭ ĭā áòòù òĭ ŷñā ðĭò Ÿ÷āé ĭāñāβĭáé áðū ðāéēùòāñā. Áòòùò ĭ ēáòŪēĭāĭ ðāñēŸ÷āé āēŪòĭñā āñ÷āβā ðĭò Ÿ÷ĭòĭ ĭúçĭā ĭūĭĭ āéá òĭ òūñēĭŷ òñŸĭēĭ òùĭ ðñĭāñāĭŪòùĭ.
3. Óóá ðñðóá ðñāĭβĭáóá ðĭò ēá ēŪĭáòā āéá ĭá ÷ññéóòĭŷĭ óá ðāéŸóá āβĭáé ēáēŷóāñā ĭá ĭçĭ ēŪĭáòā óóá āēPēāéá òçĭ áĭóēāñāòP òùĭ ðāéŸóá ēáé òùĭ distfiles. Áòòù ēá óáò āēéðPóáē ēáé ÷ñŷĭ ēáé ÷ðñĭ óòĭ āβóēĭ ŷòĭ ēŪĭáòā āĭēēĭŸò ĭŸ÷ñē ĭá óēāĭòñāòòāβòā ùòé ŷēá ðŪĭá ēáēŪ. Óòĭ āñ÷āβĭ oneshot.pl āēēŪĭáòā òçĭ òēĭP òçò ĭāóáāēçòðò fake óá 1 ēē áĭóβ ĭá ēŪĭáé áĭóēāñāòP òùĭ āñ÷āβŷĭ ēá óá ēŪĭáé áðēðò touch(1). Āāāáéùēāβòā ùòé āēēŪĭáòā òçĭ òēĭP òçò fake ðŪēē óá 0 ðñēĭ āðóáòā òĭòò āβóēĭòò óá áòòùĭ ðĭò ēá ēŪĭáé òçĭ ĭāéēēP ðāñāāūāP āŸāáéá, āéáóβ āēēēðò ĭē āβóēĭē ēá Ÿ÷ĭòĭ Ÿĭá ēáòŪēĭāĭ ĭā ðĭēēŪ āñ÷āβā ĭçāāĭéēĭŷ ĭāāŸēĭòò.
4. Āāāáéùēāβòā ùòé Ÿ÷āòā Ÿĭá ðñūóóáòĭ áĭóβāñāòĭ òĭò print-cdrom-packages.sh ēáé ùòé āβĭáé áðū òçĭ òúóòP Ÿēäĭóc.
5. ĀēŸāĭáòā ùòé óòĭ āñ÷āβĭ scrubindex.pl áĭáóŸñāòáé ç òúóòP Ÿēäĭóc òùĭ XFree86. Ç βāéá òēĭP ðñŸðāé ĭá òðŪñ÷āé ēáé óóá doit.sh.

Ōĭ áðūāñĭ āPĭā āβĭáé ĭá òòēŪĭáòā Ÿĭá áĭóβāñāòĭ áðū òĭ ports tree, óá ðāéŸóá ēáé óá distfiles áðū Ÿĭá ðñūóóáòĭ òñŸĭēĭ òçò ĭāóáāēðòðéóçò òùĭ ðāéŸóá áðū òĭ cluster òùĭ ports. Āāβòā òĭ āñ÷āβĭ setup.sh āéá Ÿĭá ðāñŪāāēāĭā. Óá āáóéēŪ āPĭáóá ðĭò ðñŸðāé ĭá ēŪĭáòā ùùò āβĭáé óá āPò:

1. ÁĭóēāñŪðóá òĭ ports.tar.gz ēáé áðĭóòĭðēŸóóá òĭ óòĭĭ ēáòŪēĭāĭ ports ĭāæβ ĭā òĭ doit.sh ēáé òĭĭ ēáòŪēĭāĭ scripts.
2. ÓāPòóá òéò óòĭòñāŷóáéò ēáé òĭòò ēáóáēūāĭòò òùĭ ðāéŸóá/distfiles. Ōĭ bento óá Ÿ÷āé áòòŪ óáĭ óòĭòñāŷóáéò ēáé ēá ðŪñāòā ēŪēĭò áðĭóāēŸóĭáóá áĭ āāĭ óá óāPóáòā ðñēĭ óòĭā÷βóáòā.
3. ĀçĭēĭñāPóóá Ÿĭá ĭŸĭ ēáòŪēĭāĭ āéá óá ports/ðāéŸóá ēáé áĭóēāñŪðóá òĭ óáò òùĭ ðāéŸóá áðū òĭ cluster ĭāóáāēðòðéóçò òùĭ ðāéŸóá.
4. ĀçĭēĭñāPóóá Ÿĭá ĭŸĭ ēáòŪēĭāĭ āéá ports/distfiles ēáé áĭóēāñŪðóá óá distfiles áðū òĭ cluster ĭāóáāēðòðéóçò òùĭ ðāéŸóá. ŌÇĬĀĒŪŌÇ: áĭ āāĭ ēŸēāòā ēáĭŸĭá distfile áðēŪ āçĭēĭñāPóóá òĭĭ ēáòŪēĭāĭ ēáé áòPóóá òĭĭ Ūāāēĭ. Áòòùò ĭ ēáòŪēĭāĭ ðñŸðāé ĭá òðŪñ÷āé āēūĭā ēē áĭ āāĭ ðāñēŸ÷āé òβðĭóá.

Őřñā āβřāóðā ðēÝřř Ÿóřēřē āēā ðř āēāóēāāóóēēü ēřñŪðē ðçð řñāřřđřβççð ðut đāēÝðut. Ĩđřñāβðā řā řāēēřřóðā ðçř āēāēēēāóβā ðñŸ÷řřóð ðř ./doit.sh. Őçř đñβðç òřřŪ đřð ðř ðñŸ÷āðā ēŪřāē óā āřðð:

1. Āçřēřñāāβ řēā ēβóðā áđü óā ports đřð āāř řđřñřřř řā āēāřŸřřóāē óðř FTP master site.
2. Óáð ñùðŪāē āř ēŸēāðā řā óāβóāðā áððŪ óā ports, áóřř āāř řđřñřřř řā āēāřŸřřóāē āēāŸēāñā. ĀāřēēŪ āāβ ēāŸŸóðñā řā áđāřðŪðā (y)es.
3. ŐðēŪ÷řāē řēā ēβóðā áđü óā đāēÝóā đřð āāř řđřñřřř řā řđřřř óðřð āβóēřð.
4. Óáð ñùðŪāē āř ēŸēāðā řā óāβóāðā óā đāēÝóā/distfiles đřð āāř řđřñřřř řā řđřřř óā CD-ROM. ĒāŸŸóðñā āβřāē řā áđāřðβóðā (y)es āāβ.
5. ĀřóēāñŪðāē ðř āñ÷āβřř ĨNDEX áđü ðřř ēāðŪēřřāř ports óðřř ēāðŪēřřāř gen. Ēāēðð ðř ēŪřāē, áóāēñāβ óēð āñāřŸđ đřð āřóēóðē÷řřř óā ports β đāēÝóā đřð āāř ððŪñ÷řřř. ĀēŸā÷āē āđβóçð āř ððŪñ÷řřř Ÿēā óā đñřāđāēóřřřāřā đāēÝóā ēāē ēēāřđřēřřřóāē řē āřāñðβóāēð ðut đāēÝðut/ports.
6. Āçřēřñāāβ řēā ēβóðā áđü đāēÝóā đřð āβřāē áđāñāβóççř řā ððŪñ÷řřř óā ēŪēā āβóēř.
7. Óáð ñùðŪāē āř ēŸēāðā řā āřóēāñŪðāðā óā āñ÷āβā óðřðð āβóēřðð. Áóřř āβřāē ç āřóēāñāðβ óðřðð āβóēřðð ēā āēŸāřāē āēā āřāñðβóāēð đřð ēāβđřřř, ēā ēāēāñβóāē ðř āñ÷āβřř ĨNDEX ēāē ēā āçřēřñāāβóāē Ÿřā āñ÷āβřř CHECKSUM.MD5.
8. ĀēŸā÷āē Ÿðē Ÿēā óā áđāēóřřřāřā đāēÝóā āβřāē Ÿřððð óā ēŪēā āβóēř, ēāē óððβřāē Ÿřā óðāēāřñùðēēü đβřāēā řā óā řāāŸçç ðut āβóēřř.

ēā ðñŸđāē řā āβóðā āñēāðŪ ðð÷āñřβ āēā řā đāðç÷āē ř āēā÷ññēóřřð ðçř đñβðç òřřŪ, Ÿēā óā đāēÝóā đřð ÷ñāēŪāēřřóāē řā řāðāēŸððēóðēóřřř òùóðŪ ēāē řā ÷ñŸóřřř ēāē óā ēŪēā āβóēř. Őř řřřř đřð ÷ñāēŪāēðāē řāðŪ āβřāē řā āβóðā ðçř ðēřβ ð óççř řāðāēççðβ fake óðř āñ÷āβřř oneshot.pl ēāē řā řāřāðñŸřāðā ðř ./doit.sh. Őçř āāŸðāñç òřřŪ đřð ēā ðñŸřāē, ēāēðð ēāē Ÿēāð óēð ððŸēřēðāð, āāř ēā ēŪřāē óā āβřāóā 1-5 đřð āřāóŸñāřā đāñāðŪřř. Āř ēŸēāðā řā řāřāðñŸřāðā ēŪđřēā áđü áððŪ óā āβřāóā, ēřēóŪřðā óðř doit.sh āēā řā āāβðā đřēā āñ÷āβā ðñŸđāē řā óāβóāðā βóðā řā řçř áđřřŸāē ðř doit.sh áððŪ óā āβřāóā. Āř ēŸēāðā řā řāřāðñŸřřř Ÿēā óā āβřāóā, ř đēř āŸēřēřð ðñùđřð āβřāē řā rm -rf gen.

¼ðāř ðāēāēβóāē áðēðð÷βð ç āēāāēēāóβā, óā đāēÝóā/distfiles ēā Ÿ÷řřř āřóēāñāóāāβ óā ēāðāēŸřřřð disc\* ēāē Ÿóā Ÿ÷řřř áđñāβřāē ēā ððŪñ÷řřř óðřř ēāðŪēřřāř scratch.

Őē řā ēŪřāðā āř ēŪðē āāř đŪāē ēāēŪ; ĨñēēŪ áđü óā đēř óð÷řŪ đñřāēβřāóā ēāē óðřāřōēŸđ āē' áððŪ òāβñřřóāē đāñāēŪðü:

Āđāēóřřřāřā đāēÝóā đřð ēāβđřřř

Āððü óðřāāβřāē đřēŸ óð÷řŪ. Ēā ÷ñāēāóðāβ āβðā řā đāñēřŸřřāðā āēā Ÿřā řŸřř óāð áđü đāēÝóā řā āðřēřāóðāāβ, óðř řđřβřř óā đāēÝóā đřð ēāβđřřř ēā Ÿ÷řřř řāðāēŸððēóðēóðāβ āðēðð÷βðð, β řā āñāβðā ēŪđřēřř đřð řđřñāβ řā řāēēřřóāē đŪēē ðçř āēāāēēāóβā řāðāāēβððēóçð ðut đāēÝóut āēā óáð. Ĩçř đñřóðāēβóāðā řā řāðāēŸððóβóāðā āóāβð óā đāēÝóā đřð ēāβđřřř óðā ēēēŪ óáð řç÷āřřāðā ēāē řā óā đñřōēŸóāðā óðř òññü. ĐāñŸēř đřð řđřñāβ řā óā ēāðāóŸñāðā ēē Ÿóóē āř āβóðā āřāēñāðēēŪ đñřōāēðēēřřβ, óçç řāāāēŸðāñç đēāēřççóβā ðut đāñēððóβóāř ēā óáð řāðŸāē ēŪđřēā ēāððñŸñāēā ēāē ç áðēβ đñřōēβēç āřřð řřřř đāēÝóřð řđřñāβ řā đñřēāēŸóāē đñřāēβřāóā óā āēāðřřðŪāðð Ūēēā đāēÝóā.

Āđāēóřřřāřā đāēÝóā đřð āāř ÷ñŪřā

ĨñēēŸð òřřŸð óðřāāβřāē ēē áððü, ēāē āβřāē ó÷āðēēŪ áðēü řā āēřñēðēāβ. Āðēðð āēřñēβóðā ðř print-cdrom-packages.sh ēāē řāðāēēřřóðā óā đāēÝóā řŸ÷ñē řā āñāβðā řēā āēŪóāřç đřð řā āřēāŸāē. Ĩāē, áððü āβřāē řēā ÷ñřřřāŸñā āēāāēēāóβā ēāē Ÿřāð áđü ðřðð òřāāñřřð ēŸřřřð āēā ðřðð řđřβřřð ēā ðñŸđāē řā

áíáñāĩðĩéÞóáòá òçĩ ìáòááēçòÞ fake óðĩ áñ÷áβĩ oneshot.pl ìÝ÷ñé íá éáòáöÝñáòá òĩ áðĩòÝéáóíá ðĩō èÝēáòá. ĪáíáðñÝĩòá òĩ ./doit.sh üðáí òáēáēÞóáòá ìá òéð ñðēìβóáéð óáð.

Áðáéóĩγĩáíá ðáéÝóá äáĩ áβíáé óðĩĩ óùòòü (Þ óá éáíÝíá) äβóēĩ

Áðòü óðĩÞèùð óçĩáβíáé üðé äáĩ óá ðñĩóèÝóáòá óðĩ print-cdrom-packages.sh Þ óá òĩðĩēáòÞóáòá óá èŪēĩð äβóēĩ. Áðòü òĩ script áβíáé ĩ éáíüíáð óðĩĩ ĩðĩβĩ ááóβæáðáé ç áðüöáóç ãéá òçĩ òĩðĩēáóβá áíüð ðáéÝòĩō. Áí èÝēáòá ĩðüóáÞðĩòá íá òĩðĩēáòçēáβ Ýíá óðáēáēñēĩÝĩ ðáéÝòĩ óá èŪðĩēĩ äβóēĩ, áðòüð áβíáé ĩ ìüñð òñüðĩò íá òĩ èŪíáòá ìá óéáĩñēŪ.

Áí ēēēÞóáòá óá èŪðĩēĩ óçĩáβĩ éáé äáĩ ĩðĩñáβòá íá áñáβòá áéáðβ èŪðé äáĩ ðŪáé éáéŪ Þ ðüð íá òĩ áéĩñēÞóáòá, óðáβēòá Ýíá email óðĩĩ Steve Price <steve@FreeBSD.org> ãéá äĩÞēáéá.